

LONG PAIR ISOGRAMS

JEFF GRANT

Hastings, New Zealand

Darryl Francis's article **New Pair Isograms** in the February 2012 *Word Ways* brought back memories from my early days of dabbling with word play. After discovering the beautiful symmetry of words like HORSESHOER and INTESTINES in *Language On Vacation* (Dmitri Borgmann, 1965), I spent many hours scouring the *Oxford English Dictionary* for new examples. Imagine my elation on finding CHARACTERETH and INACCIDENTATED.

Pair isograms, or diplograms as they are sometimes called, are terms where every letter occurs exactly twice. This disqualifies near-misses like UNPROSPEROUSNESS (2 S pairs) and POSTPONEMENTS (another M needed). Also omitted are tautonyms such as POCKETA-POCKETA (an engine sound, OED), where the two halves are identical. General phrases like TAVERN SERVANTS, SECTION NOTICES and OPEN REPATRIATION are not included either. This article examines pair isograms of 14 letters and longer that have been recorded in *Word Ways*, plus a large number of new specimens. For completeness, the collection contains not only solid-form words, but also hyphenated examples, two- and multi-word terms (including personal names and place names), as well as some of the best inferred/coined words. Personal names in particular need to be carefully checked before acceptance (see note under ANTITRANSVERSIVE).

An 'S' can be legitimately added to people's names, for example GRANT SERGEANT'S home is in Doylestown, Pennsylvania, and there are eleven PRISCILLA PEARCES listed in US telephone books. Because of the potentially large number of plural and possessive names, this type of pair isogram has been excluded.

Most entries in the following collection of 100 pair isograms were found by Dmitri Borgmann, Ralph Beaman, Darryl Francis and myself. New examples are marked with an asterisk (*). Some personal names have appeared before in *Word Ways* as GARY GRAY types where the first and last names are transposals. A number of previous coinages are now more or less legitimate with the support of citations from the Net.

14 Letters

ALISTAIR LESTER* CEO at the global insurance broker Willis Group Holdings, based in London. [www.willis.com (Net)]

ANNABELLE BORRO* a 29-year-old Philippines resident on Facebook.

BRENDAN BARDELL* a character in the anime video game 'Gods Eater Burst'. [animecharactersdatabase.com (Net)]

BRENDAN BELLARD* a resident of Lake Charles, Louisiana. [US TD]

BRENDEN BALLARD* a resident of Omaha, Nebraska, US. [Facebook]

CAROLYN CARLYON* a resident of Rocklin, California. [US TD]

CHARLES ASCHLER* a New York resident recorded in the 1880 US Census. [www.familysearch.org (Net)]

CHARLES CHASLER* a resident of Pittsburgh, Pennsylvania. [US TD]

CHARLES SCHALER* a Michigan resident recorded in the 1880 US Census. [www.familysearch.org (Net)]

COUNTERTROUNCE to trounce in return.

'Because of all this, the CX-7 **countertrounces** the RAV4, posting a slalom time of 64.3mph, way ahead of the Toyota's 61.3mph effort.' [www.insideline.com, 6 Apr 2006 (Net)]

CRISPIN SPENCER* a veterinary radiologist at Palm Beach Veterinary Specialists, West Palm Beach, Florida, US. [Net]

DARLEEN ORLANDO* a resident of Brick, New Jersey. [US TD]

DARNELL SANDERS former American football tight end in the National Football League. [Wikipedia]

DEPHILADELPHIA* Cleca and Crepita **DePhiladelphia** are registered on Facebook. [Net]

DESDEMONA MASON* an individual registered on Facebook. [Net]

DOUGAL DOUGLASS* a first officer on British Airways. [www.bahighlife.com (Net)]

DRESSER, INDIANA a former small town in Warren County, Indiana, US. Also, another name for Taylorsville in Vigo County, Indiana. [Wikipedia]

ELEANOR DORLAND* a resident of Hatboro, Pennsylvania. [US TD]

ELEANOR LARSSON* a resident of Bronx, New York recorded in the 1930 US Federal Census. [ancestry.com (Net)] Also, an individual registered on Facebook.

ENDODONTISTISE a humorous coinage defined as 'of an orthodontist (tooth pulp disease specialist), to treat a patient.' Compare **doctorised**, **dentistised**, **orthodontistized**. [Net quotes.]

FULL-FUNDEDNESS* a state of being completely topped up with funds.

'So if we step back, most pension funds in the UK... are underfunded and they need to get to **full-fundedness** over a given period of time.' [www.prlog.org (Press Release), 2 Dec 2011 (Net)]

GRANITE-TEARING capable of tearing through granite.

'When Husain drew his sword from the scabbard in the battlefield, fiery sparks flew out of its **granite-tearing** edge.' [A *History of Urdu Literature*, Mohammed Sadiq, 1984, p226] 235

GROSSENGOTTERN a municipality in the Unstrut-Hainich region of Thuringia, Germany. The name appears on various websites and is also listed in the *International Post Office Index* (1977).

HANNAH MCCULLUM* a resident of Walker, Alabama recorded in the 1920 US Federal Census. [search.ancestry.com (Net)]

INACCIDENTATED united with the 'accidents' in reference to transubstantiation. [OED]

LEONARD LARONDE* a resident of Ontario, Canada, who was born in 1922 and died in 1972. [records.ancestry.com (Net)]

LEONARD RENALDO a former police chief in Roseto, Pennsylvania, US, who died in 1985. [articles.mcall.com (Net)]

LEONARDO LANDER* a resident of Pembroke Pines, Florida. [US TD]

LEONORA LARSEN* a 20-year-old passenger from Norway who arrived at Ellis Island, New York, US, aboard the *Bergensfjord* on 18 May 1914. [www.ellisland.org (Net)]

MARIANNE MILLER* an American voice actress (b1987), notable for her roles in anime and animation projects, as well as for FUNimation roles. [Wikipedia]

MARIANNE MISSE* a teacher in the Odense area, Denmark. [dk.linkedin.com (Net)]

MARIANNE MITTER* a resident of Herzogsdorf, Austria. [Facebook]

MARTIN TREMAINE* a resident of Eugene, Oregon [US TD]

MATTHEW NEWMAN* a resident of Carrollton, Texas. [US TD]

MATTHEW WHENMAN* a resident of Hayes, Middlesex, England. [2011/12 El. R., www.192.com (Net)]

MAUREEN RUSSMAN* wife of William (Bill) Russman of Chicago, Illinois, US. [articles.chicagotribune.com, 1 Aug 2002 (Net)]

MARY ELLEN RYMAN* an educator at NECCAC in North Bay, Ontario, Canada. [ca.linkedin.com (Net)]

MELANIE LIPPMAN* the name of 5 people listed in US TDs.

MELANIE LITTMAN* the name of 2 Massachusetts residents. [US TDs]

MELINDA IDLEMAN* a resident of Hardy, Virginia recorded in the 1860 US Federal Census. [ancestry.com (Net)]

METRO MISTERIOS a station on Line 5 of the Mexico City Metro, opened on 1 July 1982. [Wikipedia]

MICHAELA MICHEL* a resident of Lincoln, Nebraska. [US TD]

MICHAEL MICHEAL* a resident of Grand Rapids, Michigan. [US TD]

MICHAEL MICHAEL a resident of Broomall, Pennsylvania. [US TD]

MICHEAL MICHAEL* the name of 2 people listed in US TDs.

MIRACLE-CLAIMER one who claims to have performed, experienced or witnessed a miracle.
'The big picture... often makes God look capricious and petty, which I know is the opposite of what the **miracle-claimer** intends.' [www.internetmonk.com, 16 Oct 2009 (Net)]

NATHANIEL THIEL* the name of 3 people listed in US TDs.

NICOLETTE NICOL* a resident of Southampton, England. [www.192.com + Facebook]

NORABEL LEBARON the palindromic name of a former resident of Milan, Michigan, US, who died in 1990. [news.google.com (Net)]

NOTIDANOIDEATE a coined word meaning 'pertaining to the suborder of primitive sharks called **Notidanoidea**', suggested by Ralph Beaman [WWV, May 1972, p103]. The more logical 'notidanoidean' doesn't appear to exist either.

PATRICK PARTICK* a resident of Toronto, Canada. [patrick1507.wayn.com (Net) + Facebook]

PHILADELPHIADE a 300-year celebration of Germans in America held in Philadelphia, Pennsylvania in 1983. [Wikipedia]

PHILADELPHIAED* beaten by a sports team from Philadelphia.
'I feel like we just got **Philadelphiaed**.' [www.dailykos.com, Women's World Cup, 17 Jul 2011 (Net)]

PTERIDOPTEROID a coined word meaning 'both fernlike and winglike' (pterido- + pteroid).

PTEROPTERIDOID a coined word meaning 'both winglike and fernlike' (ptero- + pteridoid).

RAYMOND ORMANDY a sergeant-major in the Canadian army in WW2 who died in 1994. [legionmagazine.com (Net)]

RENALDO LEONARD* a resident of Houston, Texas. [US TD]

SACRORESONANCE* a coined term describing the sound elicited by percussion over the sacrum, a specific kind of 'osteal resonance'. [Dorland's Med. Dict.]

SCINTILLESCE sparkling or twinkling faintly. [OED]

SPENCER CRISPIN* an individual registered on Facebook. Also, a contributor to the online 'Urban Dictionary'. [Net]

STEWART EDWARDS a name listed over 40 times in US TDs.

TAENIODONTIDAE a family of Lower Eocene edentates. [Web2]

UNCONSTRUCTORS in Cinnameg programming language, the plural of **unconstructor**, the functional inverse of a 'constructor'. It obtains the representation of a member of a new type. [Cinnameg: Glossary, www.cs.ecu.edu (Net)]
'The **unconstructors** check for appropriate tags.' [www.cs.ecu.edu (Net)]

UNINSUFFICIENCIES states of insufficiency. [Web2]

VANESSA NOVELLO* a resident of New Castle, Delaware. [US TD]

VIVIENNE MASSAM* a resident of Southport, Merseyside, England. [2008 El.R., www.192.com (Net)] There are 2 people with this name in the Facebook Directory.

16 Letters

ANTIPERSPIRANTES Spanish for 'antiperspirants', preparations for reducing perspiration and minimising odours and clothing stains.

'Desodorantes Y **Antiperspirantes** Personales [heading]' [*Toxicologia de los aerosoles*, Manuel Repetto, 1978, p39]

ANTITRANSVERSIVE not transverse, tending to make longitudinal; a coined word given some hope of legitimacy by a Google hit for '**anti-transversive** ion helicities'. Alas, the website shows the word as 'anti-transversion'.

[**Note:** It is important to check the source text when using Google search program. Sometimes the initial 'hit' indicates the existence of a term, but reference to the website shows that the word is an error or the name a theoretical one, not an actual person.]

CAMERON COTTERMAN* a youngster who plays in the no. 11 shirt for the Midwest Outlaws 12U baseball team in Virden, Illinois, US. [www.outlawball.com (Net)]

CAROLINE COLERAIN* an Isle of Wight resident recorded in the 1841 UK Census. [www.genesreunited.co.uk (Net)]

CERCARTETUS NANUS scientific name of the eastern pygmy possum, a marsupial found in southeastern Australia. [Wikipedia]

CHARLES SCHAFFLER* the name of a father and son in Memphis, Tennessee. [US TD]

CHARLES SCHAPPLER* born 14 Jun 1864 in Neuf-Brisach, Haut-Rhin, France, son of Jean Schappler. [wc.rootsweb.ancestry.com (Net)]

CHARLES SCHATTLER* the name of 2 Pennsylvania residents. [US TD]

CHARLES SCHLATTER* known as 'Charlie', an American actor who starred in numerous TV series and films. [Wikipedia]

CHARLOTTE LAROCHE* the name of 4 people listed in US TDs.

CORNELIA COLERAIN* a character in *Man As He Is*, a novel by English writer Robert Bage, published 1792. [Net]

COUNTERCONSTRUES* interprets in an opposite way. (hyphenated in quote)

'On the other hand, if the receiver does not establish their superior status, refusal to return the gift can be construed as an insult to the giver, who is placed in the role of tributary, or **counter-construed** as a dishonour to the receiver, who is placed in the role of dependant.' [*Capitalism and Religion*, Philip Goodchild, 2002, p135]

ESOPHAGOGRAPHERS medical staff who carry out **esophagography**, defined in *Stedman's Medical Dictionary* (6th Ed., 2008) as 'radiography of the esophagus using swallowed or injected radiopaque contrast media.'

This word is often quoted as the longest English word containing two of each letter, however it is not listed in any dictionary and there are no natural occurrences on the Net. The term is certainly logical enough by analogy with **radiography/radiographer**. Can anyone find a legitimate citation?

FERDINAND FALLIER* a resident of Kalkar, North Rhine-Westphalia region, Germany. [post-adresse.de (Net)]

FRANCISCO FARINOS a Spanish footballer who plays midfield for the Levante UD club. (found by Darryl Francis) [www.goal.com (Net)]

GERALDINE DARLING* the name of 6 people listed in US TDs.

LORRAINE ELIASSEN* maiden name of the wife of former Ontonagon, Michigan, US resident Reino (Ray) Metsala. [yourdailyglobe.com, Obituaries, 29 Nov 2008 (Net)]

MICHAEL MCLENIHAN* a resident of Philadelphia, Pennsylvania recorded in the 1920 US Federal Census. [ancestry.com (Net)]

MITCHELL'S CHEMIST* a family business with branches in Dornoch and Golspie in the Scottish Highlands, established by Graham and Caroline Mitchell in 1994. [Net]

OFF-INSTALLATIONS* located or happening outside the perimeter of a military installations, compare **off-base**, **off-premises**.

'For other situations, an extension waiver for curfew may be authorised in writing... for **off-installations** functions.' ['The Morning Calm Korea Weekly', 4 Mar 2005, p4, www.scribd.com (Net)]

REGINALD DEARLING* a resident of Hammond, Indiana. [US TD]

STUCK ONE'S NECK OUT past tense of 'stick one's neck out', to risk criticism, ridicule, failure, etc., by speaking one's mind. [*Collins English Dictionary*, 2010, under 'neck']

TELEPHILOSOPHIST a coined term for a would-be philosopher whose medium is television (tele- + philosopher), compare **telephilosopher** [Net].

18 Letters

COPRAETERPOLITICAL a coined term meaning 'jointly lying outside of what is political or civil', combining **copolitical** [Net quotes.] and **praeterpolitical** [OED]
FLORENCE, CALIFORNIA an unincorporated community between Watts and Huntington Park, often considered part of South Los Angeles, California, US. [Wikipedia]
ROSEMARIE MALLINSON* an office administrator residing in Crawley, West Sussex, England. [UK El. R., www.192.com (Net)]
ROSEMARIE MATTINSON* an employee of Sci, candle manufacturers in Galveston, Texas, US. [www.spoke.com], also recorded on Facebook.
ULTRATRANSLUCENCES plural of **ultratranslucence**, extreme translucence, heightened clearness. (hyphenated in quote)
'I really like the **ultra-translucence** spar gives a silk thread wrap, but like I said yellowing on some blanks isn't the best result.' [fiberglassflyrodders.com, Forum, Does Spar Urethane yellow less than spar varnish over time? 16 Jul 2011 (Net)]

The component parts of the following names are legitimate, but the composite names are contrived.

20 Letters

MARGUERITE HUNTINGHAM*

22 Letters

CHRISTABELLA ROSE BOTICH*

24 LETTERS

JEFFREY LLOYDD JAGTON GRANT* the author's full name - yes, really! [NZ El. R.]
PSEUDAUTOHERMAPHRODITISM a self-induced condition of simulated androgyny. Compare **pseudohermaphroditism** [Web3], **pseudautotomy** [Net] and **autosexualism** [Dorland's Med. Dict.] This superb coinage was proposed by Ralph Beaman and defined by Dmitri Borgmann.

26 Letters

CHRISTOPHER TINSDALE COPLAND* perhaps a relative of American composer Aaron Copland?

28 Letters

BARTHOLOMEW WESSLING BRIGHTMAN* a potential relative of English soprano Sarah Brightman.

30 Letters

WASHINGTON CRAMWELL BRIGHTSCOMBE* perhaps a posh relative of William and Bertrand Brightscombe of Liverpool, England, who are central characters in the 2006 novel *Oltre la Morte* (Beyond Death) by Italian writer Matteo Bordiga.

References

El. R. Electoral Roll
Facebook an online social networking site
Net The Internet, using Google search program
OED *Oxford English Dictionary*, 2nd Ed., 1989
TD Telephone Directory (www.whitepages.com)
Web2 *Webster's New International Dictionary*, 2nd Ed., 1961
Wikipedia online encyclopedia [Net]
WW *Word Ways*, The Journal of Recreational linguistics